

# 如果你做疏散

## 討論會面的地方:

- 列出三個不同會面地點，如果家庭成員暫時不能留在家或回家。
- 如果地震發生後，當你回家若無人在家，這張名單上的地方將幫助您開始尋找其他家庭成員。

## 保持聯絡:

- 安全建議打開您的便攜式收音機或車上收音機信息。
- 只有緊急情況使用您的手機，打電話通知家人你的近況和所在位置。

## 隨身包:

- 藥物和急救箱。
- 手電筒，便攜式收音機和電池。
- 重要文件和小面額的現金。
- 罐頭食品，瓶裝水，睡袋和額外的衣服。

## 瞭解學校政策:

- 向學校定期更新緊急聯絡資料以及在發生緊急情況及時接送您孩子。

## 留言:

- 告知家庭成員並把災難應急包放在家中容易得到的地放。



## 緊急聯繫卡

姓名: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

會面地點 1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

父母/配偶: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_

朋友/親戚: \_\_\_\_\_

電話: \_\_\_\_\_

特殊的醫療需求: \_\_\_\_\_



Compliments of Assemblymember

**PHILIP Y. TING**

丁右立

ASSEMBLYMEMBER, 19TH DISTRICT  
加州第十九區眾議員

### DISTRICT OFFICE: 區辦公室

455 Golden Gate Avenue, Suite 14600  
San Francisco, CA 94102  
Tel: (415) 557-2312  
Fax: (415) 557-1178

### CAPITOL OFFICE:

State Capitol 州府辦公室  
P.O. Box 942849  
Sacramento, CA 94249-0019  
(916) 319-2019  
Fax: (916) 319-2119

### E-MAIL: 電郵

Assemblymember.Ting@assembly.ca.gov

### WEBSITE: 網址

www.asmdc.org/members/a19/

### ASSEMBLY WEBSITE: 眾議會網址

www.asm.ca.gov

# California's Earthquake Preparedness Guide

## 加州預防地震指南

# Important Safety Information

## 重要安全信息

# 應急清單

**電池:** 保持有效的備用電池和定期更換。

**食物:** 保持有效期的食物並定期更換。

**手電筒:** 進行定期測試。

**便攜式收音機:** 知道本地緊急廣播電台。

**急救包:** 檢查急救包每件用品，尤其是用繃帶和消毒劑。立即更換使用的和過的用品!

**滅火器:** 確保滅火器是充足。

**水:** 存放在不透氣的容器，每半年左右更換。

**工具:** 保持一個可調關閉煤氣和水管的手扳。

**特別項目:** 保持至少一個星期的嬰兒食品以及個人藥物和所需的特殊用品。

## 保持冷靜和幫助他人



# 如果你做疏散

# 當地震發生時

# 當地震發生後



California State Assembly

**Philip Y. Ting** 丁右立

ASSEMBLYMEMBER, 19TH DISTRICT

加州第十九區參眾議

親愛的朋友,

1989年10月17日,震撼三藩市和全灣區的Loma Prieta地震會永遠烙印在我們的記憶中。我們應該意識到另一個大地震將會隨時發生在毫無預警的情況下,對家園,商業和基礎設施造成嚴重損失。

我們無法阻止下一個”巨大的災難”發生。但有一些簡單的事情讓我們可以防範和減少地震所帶來的的摧毀性傷害。未雨綢繆是減低災難所帶來損失的關鍵。

請再花點時間閱讀這本加州防備地震指南,它提供了在地震前,地震時和之後的應急清單。另外,還有一個溫馨提示,請索取緊急聯絡卡的樣本,然後複印給家人和朋友填寫並隨身攜帶。

我希望這本指南對您有幫助,並請記住,要安全必須做好準備!

丁右立  
州第十九區眾議員

## 制定家庭計劃

為了自己,您的家人和家庭著想,通過完成此檢查清單上的活動。做好進一步的家居安全準備措施,填寫緊急聯絡卡並隨身攜帶

### 家庭成員準備:

- 學習急救和心肺復甦。
- 學習如何關閉煤氣,自來水,電力。
- 瞭解在地震期間哪裡有遮掩處。
- 瞭解附近地點的醫院,診所,消防局等。
- 選定一個地方如果分散或旅行遇到困難時如何和您的家人團聚。
- 確定一位外州的的朋友或親戚為聯絡人,失散家人可以致電告知他們您的所在位置和近況。
- 進行實踐演習。
- 保持寵物識別標籤。

### 儲存用品和檢查定期:

- 便攜式收音機,手電筒和電池。
- 儲存至少足夠七天份量的應急食用罐裝或風乾的食物和幾加侖的水裝在塑料瓶中。
- 用關閉燃氣及水的調动手扳。
- 便攜式爐灶和火柴。
- 額外的毯子或睡袋。
- 小面額的現金。
- 寵物食品。

### 檢查 - 安全家具和電器設備:

- 安全熱水器和冰箱。放置較重的物品在較低的架子上。這些貨架是否牢固。
- 把易燃或危險液體(如油漆,除蟲噴劑或清潔產品)放在櫃或固定在較低的架子上。

### 如果在室內,躲在那裡:

- 書桌或是普通桌子下,或站立在一個角落裡。
- 遠離玻璃製品。
- 不要使用蠟燭,火柴或打火機等,在震動時或之後有可能氣體洩漏。

### 如果您在屋外:

- 請走到空曠的地方。遠離建築物,樹木,牆壁和電線桿。
  - 最大的危險是外面靠近外壁墜落的碎片。
- 如果您能走動,請走到空曠的地方。

### 如果您在駕駛:

- 請開到路邊並停下。
- 避免立交橋和電源線。留在車內,直到震動結束。
- 請注意危險,如高處墮下玻璃或雜物,被擊落的電線或損壞道路。

### 如果在一個高層建築:

- 遠離窗戶或外牆。
- 躲進桌子底下。
- 請勿乘搭電梯。

### 如果在一個擁擠的公共場所:

- 不要急於退出門。
- 遠離可能墜落的貨架,陳列物體。

### 地震保險信息:

(877) 797-4300

[www.earthquakeauthority.com](http://www.earthquakeauthority.com)

### 急救方法:

- 檢查受傷,並進行急救。
- 不要移動嚴重受傷的人除非他們當時处于危險處境。

### 請檢查危害:

- 檢查天然煤氣及水是否洩漏,電線或 污水管道是否破裂
  - 如果有損壞,關掉總開關。
- 不要再次打開煤氣。讓煤氣公司處理。
- 檢查建築裂縫和損壞,包括屋頂,煙囪和地庫。
  - 為餘震做好準備。

### 檢查用品:

- 檢查食品和用水。
  - 熱水器內緊急水,融化的冰塊和蔬菜罐頭。
- 請保持知情:
- 打開您的便攜式收音機收聽和了解近況新聞報導。

### 與當局的合作:

- 與公共安全官員全面配合。
- 不要使用您的車輛,除了在緊急情況。
- 保持街道和道路暢通讓緊急車輛使用。
- 不要去觀光。

### 請記住:

- 成人和兒童應經常攜帶緊急聯絡卡。
- 保持冷靜,向他人伸出援手。